

# SÉANCE ordinaire

**Le 1er juin 2020**

---

---

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Chandler tenue le 1er juin 2020, à 16 h 30, à huis clos comme prescrit par le gouvernement dans le cadre des mesures prises pour éviter la propagation du COVID-19.

**SONT PRÉSENTS PAR  
ZOOM RÉUNION**

Madame Louise Langlois, maire madame la conseillère Meggie Ritchie et messieurs les conseillers Bruno-Pierre Godbout, Denis Pelchat, Richard Duguay, Donald Vachon et Gaétan Daraïche.

**EST ÉGALEMENT  
PRÉSENT PAR ZOOM  
RÉUNION**

Monsieur Roch Giroux, directeur général et greffier.

---

---

## **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - VÉRIFICATION DU QUORUM**

### **200601.135 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de Gaétan Daraïche et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que lu.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE & VÉRIFICATION DU QUORUM  
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
2. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
3. CORRESPONDANCE – DEMANDES – AFFAIRES NOUVELLES
4. ADMINISTRATION GÉNÉRALE
  - 4.1 Approbation des comptes à payer;
  - 4.2 Embauche - Programme FAIR 2020 – Employés temporaires;
  - 4.3 Embauche – Étudiants - Journalier à l'entretien des espaces verts ;
  - 4.4 Embauche – Étudiants – Instructeur de tennis ;
  - 4.5 Octroi de contrat – Achat de sel de déglçage en VRAC – 2019-2020;
  - 4.6 Recommandation de paiement – Groupe R.Y. Beaudoin Inc. - Service des travaux publics ;
  - 4.7 Recommandation de paiement - Métal Pless Inc. – Service des travaux publics ;
  - 4.8 Appui – Demande à la Monnaie royale canadienne ;
  - 4.9 Recommandation de paiement – Les Excavations Léon Chouinard et fils Itée – Réfection des conduites rue Christophe-Coté, quartier Chandler ;
  - 4.10 Recommandation de paiement – Direction de la comptabilité et des contrôles financiers ministère des Transports – Travaux divers;
  - 4.11 Recommandation de paiement – L'Arsenal – Équipement pour la caserne de Newport ;
  - 4.12 Recommandation de paiement – Laurier Hamilton et fils Itée – Achat de sable ;
  - 4.13 Recommandation de paiement – Le Groupe Ohméga Inc.-

- Installation d'une drive pour mode génératrice ;
- 4.14 Recommandation de paiement – Morency, société d'avocats – Honoraires ;
- 4.15 Avis de motion – Modification du règlement numéro 2017-Z-001 de la Ville de Chandler ;
- 4.16 Adoption – Premier projet de règlement numéro 2017-Z-001-02 modifiant le règlement de zonage numéro 2017-Z-001 de la Ville de Chandler ;
- 4.17 Vente d'immeuble – 510, rue Jacques-Cartier, quartier Chandler ;
- 4.18 Octroi de contrat – Entretien paysager et déneigement Godin - Entretien des plages de Pabos et Newport 2020;
- 4.19 Octroi de contrat – Entretien des haltes, parcs et espaces verts;
- 4.20 Recommandation de paiement – Therrien Couture Jolicoeur SENRL – Dossier CMQ-67216;
- 5. PROPOS DU MAIRE
- 6. PÉRIODE DE QUESTIONS & LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE
  - 6.1 Période de questions de l'assemblée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.136 ADOPTION DES PROCES-VERBAUX**

Il est proposé par monsieur le conseiller Bruno-Pierre Godbout, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 mai 2020 et de la séance extraordinaire du 14 mai 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.137 DEMANDE(S)**

Pour donner suite à la demande d'aide financière déposée à la Ville de Chandler, il est unanimement résolu que ce conseil accorde les montants suivants:

Club de l'âge d'or les dynamiques de Newport – Projet de rénovation du bâtiment;	3 000 \$
Association du cancer de l'Est du Québec - Demande d'appui financier pour les services essentiels pour la population de notre région –	275 \$
Club nautique de Chandler	4 600 \$
Club de l'âge d'or de Pabos Mills	1 200 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.138 APPROBATION DES COMPTES À PAYER**

Il est proposé par monsieur le conseiller Richard Duguay, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu, d'approuver les comptes à payer du mois mai 2020 représentant une somme de 423 092.40 \$ pour le journal des achats et somme de 132 617.22 \$ pour le journal des achats en lot.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.139 EMBAUCHE - PROGRAMME FAIR 2020 – EMPLOYÉS TEMPORAIRES**

CONSIDÉRANT les nombreux travaux à effectuer sur le territoire de la ville de Chandler pendant la période estivale;

CONSIDÉRANT l'aide financière accordée à la ville de Chandler dans le cadre du programme FAIR-volet 4 au montant de 40 000 \$, en plus de la participation financière de la ville de Chandler au montant de 4 445 \$;

CONSIDÉRANT que l'aide financière accordée doit servir à couvrir minimalement 70 % des dépenses salariales;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Bruno-Pierre Godbout, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu ce conseil recommande l'embauche des personnes suivantes dans le cadre du programme FAIR :

Nom de l'employé	Taux horaire	Période (40 h par sem.)
Stéphane Lantin, menuisier	19 \$	14 semaines
Gérard Moreau, journalier	15 \$	14 semaines
Gaston Boudreau, journalier	16 \$	14 semaines

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.140 EMBAUCHE – ÉTUDIANTS - JOURNALIER À L'ENTRETIEN DES ESPACES VERTS**

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que ce conseil autorise l'embauche des quatre (4) étudiants énumérés ci-dessous pour occuper un emploi de journalier à l'entretien des espaces verts pendant la période estivale 2020, et ce pour une durée de 8 semaines à raison de 32 heures par semaine.

- Jérémy Delbart Picard
- Philip Lelievre
- Nicolas Bujold
- Christopher Travers

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.141 EMBAUCHE – ÉTUDIANTS- INSTRUCTEURS DE TENNIS**

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Bruno-Pierre Godbout et unanimement résolu que ce conseil autorise l'embauche des étudiants Jérôme Dubé et Guillaume Dubé, à titre d'instructeur de tennis pour la

saison estivale 2020 pour une période s'échelonnant du 25 mai 2020 au 21 août 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.142 OCTROI DE CONTRAT – ACHAT DE SEL DE DÉGLAÇAGE EN VRAC – 2020-2021**

CONSIDÉRANT l'appel d'offres sur invitation du directeur du Service des travaux publics pour l'achat de sel de déglacage pour la saison 2020-2021;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que ce Conseil octroi le contrat pour l'achat de sel de déglacage au plus bas soumissionnaire conforme, soit Mines Seleine au montant total de 43 042.04 \$, toutes taxes comprises.

<b>Soumissionnaires</b>	<b>Prix (TTC)</b>
Sel Warwick Inc	43 230.60 \$
Sel Windsor (Mines seleine)	43 042.04 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.143 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – GROUPE R.Y. BEAUDOIN INC. - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

Concernant le paiement de la facture numéro 15085 du Groupe R.Y. Beaudoin Inc, au montant total de 17 069.65 \$, toutes taxes incluses, pour l'achat d'une chargeuse sur roues, monsieur le conseiller Gaétan Daraïche mentionne être contre le paiement de la dite facture puisque la procédure d'achat n'a pas été respectée et aucune résolution du conseil permet l'achat en question.

Madame la conseillère Meggie Ritchie et messieurs les conseillers Bruno-Pierre Godbout et Donald Vachon sont en accord avec monsieur le conseiller Gaétan Daraïche.

Le paiement de la facture est donc refusé.

REFUSÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.144 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - MÉTAL PLESS INC. – SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

Concernant le paiement de la facture numéro 009501 de Métal Pless inc., au montant de 50 307.31 \$, toutes taxes incluses, pour l'achat d'une lame à neige « liveedge oreille trottoir droite », monsieur le conseiller Gaétan Daraïche mentionne être contre le paiement de la dite facture puisque la procédure d'achat n'a pas été respectée et aucune résolution du conseil permet l'achat en question.

Madame la conseillère Meggie Ritchie et messieurs les conseillers Bruno-Pierre Godbout et Donald Vachon sont en accord avec

monsieur le conseiller Gaétan Daraïche.

Le paiement de la facture est donc refusé.

REFUSÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.145 APPUI – DEMANDE À LA MONNAIE ROYALE CANADIENNE**

CONSIDÉRANT que la Ville de Percé souhaite commémorer les 50 ans de sa création en faisant la promotion de son patrimoine culturel et environnemental;

CONSIDÉRANT que la Ville de Percé est en plus inscrite à la liste des territoires géoparc mondiaux UNESCO et que cette inscription mérite d'être mise de l'avant afin de promouvoir la préservation environnementale qui a lieu au Canada et au Québec;

CONSIDÉRANT qu'en 1992, le Rocher Percé avait déjà été frappé sur les pièces de 25 cents émises par la Monnaie royale canadienne;

CONSIDÉRANT qu'en 2000 et 2001, à l'initiative de l'Office de tourisme du Rocher-Percé, des pièces de collection représentant le Rocher Percé ainsi que les richesses des territoires des municipalités de la MRC du Rocher-Percé avaient été produites;

CONSIDÉRANT que ces initiatives avaient eu un impact positif, notamment sur le sentiment d'appartenance régional mais aussi sur la promotion touristique de nos municipalités;

CONSIDÉRANT qu'une nouvelle représentation du Rocher Percé sur les pièces de 2 dollars canadiens offrirait une meilleure visibilité à travers tout le Canada à la région de la Gaspésie, à la MRC du Rocher-Percé ainsi qu'à la ville de Percé;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil appui la demande de la Ville de Percé d'adresser à la Monnaie royale canadienne afin que le Rocher Percé figure sur les pièces de 2 dollars canadiens, et ce, pour l'année 2021 ou pour une année subséquente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.146 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – LES EXCAVATIONS LÉON CHOUINARD ET FILS LTÉE – RÉFECTION DES CONDUITES RUE CHRISTOPHE-COTÉ, QUARTIER CHANDLER**

Il est proposé par monsieur le conseiller Bruno-Pierre Godbout, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement du décompte progressif numéro 4 approuvé par TETRA TECH au montant total de 10 727.98 \$, toutes taxes incluses, payable à Les excavations Léon Chouinard et Fils Ltée, pour les travaux de réfection des conduites de la rue Christophe-Côté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.147 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – DIRECTION DE LA COMPTABILITÉ ET DES CONTRÔLES FINANCIERS MINISTÈRE DES TRANSPORTS – TRAVAUX DIVERS;**

Il est proposé par monsieur le conseiller Richard Duguay, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 695485 du ministère des Transports au montant de 486,71 \$, toutes taxes incluses, pour des travaux effectués dans le cadre de l'entente 201052.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.148 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – L'ARSENAL – ÉQUIPEMENT POUR LA CASERNE DE NEWPORT**

Il est proposé par monsieur le conseiller Bruno-Pierre Godbout, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 14856 de L'ARSENAL au montant de 8 099.99 \$, toutes taxes incluses, pour l'achat d'équipement nécessaire à la caserne de Newport.

Il est également résolu que le paiement de cette facture soit prélevé du règlement d'emprunt numéro V-227-2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.149 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – LAURIER HAMILTON ET FILS LTÉE – ACHAT DE SABLE ;**

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 09327 de Laurier Hamilton et Fils Ltée, au montant de 3 919.21 \$, toutes taxes incluses, pour l'achat de sable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.150 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – LE GROUPE OHMÉGA INC.- INSTALLATION D'UNE DRIVE POUR MODE**

### **GÉNÉRATRICE**

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 35588 de Le Groupe Ohméga Inc, au montant total de 28 030.91 \$, toutes taxes incluses, pour l'installation d'une drive pour l'eau potable.

Il est également résolu que ce paiement soit prélevé de la réserve financière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **200601.151 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – MORENCY, SOCIÉTÉ D'AVOCATS – HONORAIRES**

Il est proposé par monsieur le conseiller Bruno-Pierre Godbout, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous de Morency, société d'avocats.

<b>NUMÉRO DE FACTURE</b>	<b>DOSSIER</b>	<b>MONTANT (TTC)</b>
183822	Gouvernance municipale	<b>330.56 \$</b>
183823	Honoraires - Plainte	<b>528.89 \$</b>
183824	Servitude lot 4 508 854	<b>201.30 \$</b>

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **200601.152 AVIS DE MOTION – MODIFICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2017-Z-001 DE LA VILLE DE CHANDLER**

AVIS DE MOTION est donné par monsieur le conseiller Bruno-Pierre Godbout qu'il y aura adoption du règlement numéro 2017-Z-001-002 modifiant le règlement de zonage numéro 2017-Z-001 de la Ville de Chandler.

Tous les conseillers ont reçu une copie du règlement numéro 2017-Z-001-02. En conséquence, une dispense de lecture est demandée, conformément aux articles 124 à 137.17 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **200601.153 ADOPTION – PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 2017-Z-001-02 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 2017-Z-001 DE LA VILLE DE CHANDLER**

CONSIDÉRANT que le conseil peut, en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, adopter des règlements d'urbanisme et les modifier suivant les dispositions de la loi;

CONSIDÉRANT que le règlement numéro 2017-Z-001, est entré en vigueur le 12 juillet 2018;

CONSIDÉRANT la volonté du conseil d'adopter des modifications à sa réglementation d'urbanisme pour une meilleure administration de celle-ci;

CONSIDÉRANT la résolution numéro 200601.152 ayant pour objet la modification de certaines dispositions du règlement de zonage;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par Gaétan Daraïche, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et RÉSOLU QUE le conseil municipal adopte, par la présente, le document intitulé « Premier projet de règlement numéro 2017-Z-001-02 amendant le règlement de zonage numéro 2017-Z-001 de la Ville de Chandler ».

ADOPTÉ À L'UNANIMITE

**200601.154 VENTE D'IMMEUBLE – 510, RUE JACQUES-CARTIER, QUARTIER CHANDLER**

Il est proposé par monsieur le conseiller Bruno-Pierre Godbout, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu ce qui suit :

Que la Ville de Chandler vende à Services financiers J. M. Inc., le lot numéro 4 293 870 ;

Que cette vente soit faite sans aucune garantie et aux risques et périls de l'acquéreur pour une considération de 40 000 \$, plus taxes, le cas échéant ;

Que les frais reliés à cette vente ainsi que les frais professionnels soient assumés par l'acquéreur ;

Que madame Louise Langlois et monsieur Roch Giroux, respectivement maire et directeur général, soient autorisés à signer l'acte de vente pour et au nom de la Ville de Chandler ainsi que tous documents, pertinents requis et nécessaires afin de donner plein et entier effet à la présente résolution.

Il est également résolu que cette vente soit soumise aux conditions suivantes :

Que l'acquéreur s'engage à construire sur le lot vendu une construction conforme aux règlements municipaux suivant un permis émis avant le 31 décembre 2021. Le type de construction devra être approuvé par la Ville de Chandler;

Une entente devra intervenir concernant les équipements de la Ville situés actuellement sur le terrain;



L'acquéreur devra maintenir les lieux propres, à la satisfaction de la Ville;

Que dans l'éventualité que l'une ou plusieurs des conditions ci-dessus ne fussent pas respectées, que la Ville pourra reprendre le terrain en remboursant l'acquéreur des coûts correspondants à la vente de l'immeuble seulement. Tous les autres frais ne seront pas remboursés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.155 OCTROI DE CONTRAT – ENTRETIEN PAYSAGER ET DÉNEIGEMENT GODIN - ENTRETIEN DES PLAGES DE PABOS, CHANDLER ET NEWPORT 2020**

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que ce conseil autorise l'octroi d'un contrat à Entretien paysager et déneigement Godin pour l'entretien des plages de Pabos, Chandler et Newport, pendant la saison estivale 2020 selon les coûts énumérés ci-dessous :

<b>EMPLACEMENT</b>	<b>MONTANT (TTC)</b>
Chandler	2 749.40 \$
Newport	2 749.40 \$
Pabos	3 564.23 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.156 OCTROI DE CONTRAT – ENTRETIEN DES HALTES, PARCS ET ESPACES VERTS**

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que ce Conseil autorise l'octroi d'un contrat pour l'entretien ménager des haltes, parcs et espaces verts de la municipalité à monsieur Marcel Audet.

Il est également résolu d'autoriser monsieur Marc Lévesque, à signer pour et au nom de la Ville ledit contrat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.157 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – THERRIEN COUTURE JOLICOEUR SENRL – DOSSIER CMQ-67216**

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 408440 de Therrien Couture Jolicoeur SENRL au montant total de 7 183.76 \$, toutes taxes comprises, pour des honoraires dans le cadre du dossier CMQ-67216.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**200601.158 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Monsieur le conseiller Donald Vachon propose la levée de l'assemblée à 17 h 54.

VILLE DE CHANDLER

---

Louissette Langlois  
Maire

---

Roch Giroux  
Directeur général et greffier